Grandson

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **54 (1981)**

Heft 9: **Autour du lac de Neuchâtel = Rund um den Neuenburgersee = Lungo le sponde del lago di Neuchâtel = Around the Lake of Neuchâtel**

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-774492

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

30

Grandson

30 Auf dem Kirchplatz St-Jean, im Hintergrund die Türme des Schlosses. Die Kirche des ehemaligen Benediktinerklosters, das der Abtei Chaise-Dieu in der Auvergne unterstellt war, wurde im 12. Jahrhundert erbaut. Säulen und Halbsäulen stammen aus einem römischen Gebäude in Avenches oder Yverdon-les-Bains. Sie tragen bedeutende romanische Kapitelle, von denen hier abgebildet sind:
33 Der Dornauszieher, ein antikes Motiv.
34 Die Hölle, menschenverschlingende Fratzen.
31/32 Das Kirchenportal wurde 1896 nach vorhandenen Fragmenten rekonstruiert

30 La place de l'église St-Jean avec, à l'arrière-plan, les tours du château. L'église de l'ancien couvent des bénédictins, qui relevait de l'abbaye de la Chaise-Dieu en Auvergne, fut construite au XIIe siècle. Colonnes et demi-colonnes proviennent d'un édifice romain d'Avenches ou d'Yverdon-les-Bains. Elles sont surmontées de remarquables chapiteaux romans, dont on voit ici:
33 Le motif antique de l'homme qui s'enlève une épine du pied.
34 L'enfer symbolisé par des visages de diables dévoreurs d'hommes.
31/32 Le portail de l'église fut reconstruit en 1896 d'après les fragments qui subsistaient

31

32

33

34

30 Il piazzale della chiesa di St-Jean e, sullo sfondo, le torri del castello. La chiesa dell'ex convento benedettino, che sottostava all'abazia di Chaise-Dieu nell'Auvergne, fu costruita nel XII secolo. Le colonne e le semicolonne provengono da un edificio romano di Avenches o di Yverdon-les-Bains. Esse sono coronate da capitelli romani fra i quali su questa pagina sono riprodotti i seguenti:
33 Un antico motivo che si riferisce all'estrazione di una spina.
34 L'inferno, con volti contratti in un ghigno mentre inghiottono esseri umani.
31/32 Il portale della chiesa venne ricostruito nel 1896 in base ai frammenti ritrovati

30 The square in front of St. John's Church, with the towers of Grandson Castle in the background. The church of the former Benedictine monastery, which was connected to the Abbey of Chaise-Dieu in Auvergne, was built in the 12th century. The pillars and responds were taken from Roman buildings in Avenches or Yverdon-les-Bains. They carry valuable Roman capitals, two of which are shown here:
33 The thorn extractor, a motif from antiquity.
34 Hell, with grimacing faces swallowing human victims.
31/32 The church portal was reconstructed from existing fragments in 1896